

COUR SUPÉRIEURE

Chambre des actions collectives

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000917-183

DATE : Le 25 septembre 2023

SOUS LA PRÉSIDENTE DE L'HONORABLE PIERRE NOLLET, J.C.S.

JUSTIN FINEDAY
STEVEN GODIN CHARLISH
Demandeurs

c.
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA
Défendeur

ORDONNANCE COMMUNICATION DE DOCUMENTS

[1] Le 15 mars 2021, la Cour a accueilli la demande pour autorisation d'exercer une action collective pour le groupe suivant :

1. Groupe des personnes incarcérées à l'USD :

Toutes les personnes incarcérées à l'USD, après le 26 mars 2015, pour une période supérieure à 15 jours consécutifs ;

2. Groupe des personnes incarcérées à l'USD et ayant des problèmes de santé mentale :

Toutes les personnes incarcérées à l'USD, après le 26 mars 2015, pour une période indéterminée, et pour lesquelles un médecin a diagnostiqué, avant ou pendant la période de détention, un trouble de l'Axe I (à l'exception d'un trouble lié

à l'usage de substances) ou un trouble de la personnalité limite, et qui ont souffert du trouble d'une manière décrite à l'Annexe A et l'ont signalé avant ou pendant la détention à l'USD;

3. Groupe des personnes incarcérées à l'USD et correspondant à la définition d'autochtones :

Toutes les personnes incarcérées à l'USD, après le 26 mars 2015, pour une période supérieure à 15 jours consécutifs, et qui sont Indiens, Inuits ou Métis, au sens de l'article 79 de la Loi.

[2] Il s'agit d'une action collective en dommages-intérêts contre le défendeur en raison d'allégations d'inexécution de ses obligations légales de fournir un milieu de vie humain et respectueux des droits des individus sous sa garde conformément à la Loi.

[3] Selon le défendeur, les documents requis par les demandeurs se divisent en quatre types de documents ;

- a. Directives internes, des documents généraux tels les politiques internes, le manuel des détenus et toutes les notes de service sur l'USD pour la période de l'action collective ; (**«Annexe A : les documents généraux ne nécessitant aucun caviardage»**) ;
- b. Les documents généraux nécessitant un caviardage (**«Annexe B : les documents généraux nécessitant un caviardage»**);
- c. Les documents contenus dans les dossiers carcéraux des membres ne nécessitant aucun caviardage (**«Annexe C : Les documents des membres»**);
- d. Les documents contenus dans les dossiers carcéraux des membres, nécessitant une révision ou un certain caviardage (**«Annexe D : Les documents révisés ou caviardés des membres»**)

[4] Le défendeur a fourni les documents indiqués aux annexes A et B, à l'exception des journaux de bord à l'USD et certains documents indiqués à l'Annexe C.

[5] Les dossiers de sécurité préventive ne sont pas visés par la présente ordonnance et ne seront pas communiqués aux demandeurs ou à leurs procureurs à ce stade.

[6] Les parties conviennent qu'à l'exception des autorisations accordées en vertu des conclusions des présentes, les documents en annexes C et D ne pourront pas être divulgués, reproduits ou dévoilés, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit à quiconque, outre :

1. Les procureurs des demandeurs qui font partie de l'équipe de litige assignée au dossier;

2. Le personnel de soutien de la firme Simao Lacroix qui assiste les avocats mentionnés au sous-paragraphe 1.. et qui ont besoin de prendre connaissance des Documents des membres pour les fins du présent dossier;
3. Le ou les experts externes qui pourraient être retenus par les procureurs des demandeurs dans le cadre du présent dossier et qui auraient besoin de prendre connaissance des Documents des membres pour les fins du présent dossier;
4. Toute autre personne mandatée par la firme Simao Lacroix dans le cadre des procédures de ce dossier.

Toutes les personnes énoncées ci-dessus sont désignées comme les « **Personnes autorisées** » aux fins de la présente ordonnance, ce qui n'inclut pas les membres sauf à l'égard de leur propre dossier carcéral.

[7] Les procureurs des demandeurs ont pris certains engagements concernant l'obtention de consentement de la part des membres, l'utilisation et la protection des documents mentionnés aux annexes C et D. Le Tribunal en prendra acte.

[8] Les procureurs du défendeur ont également pris certains engagements au nom de leur client à l'égard de la transmission des documents mentionnés aux annexes C et D. Le Tribunal en prendra acte et rendra les ordonnances appropriées.

[9] Les parties se sont engagées à caviarder toute information personnelle de tiers non pertinente au présent litige avant de procéder au dépôt au dossier de la Cour de documents contenant de telles informations. Elles devront s'y conformer. En cas de litige à ce sujet, les parties devront en référer au Tribunal.

[10] Le défendeur effectue par ailleurs le caviardage de certaines portions des documents mentionnés aux annexes A, B, C et D lorsqu'il l'estime nécessaire et en particulier lorsque les informations sont de nature sécuritaire et dont la communication mettrait en danger la sécurité d'une personne, celle du pénitencier ou compromettrait la tenue d'une enquête licite. Les demandeurs se sont réservé le droit de contester le caviardage de certains passages de même que l'utilisation qui pourrait être permise quant à l'information devant être caviardée.

[11] Le défendeur est maintenant en mesure de transmettre dans un délai de deux jours ouvrables les documents suivants des annexes C et D pour les membres qui ont transmis un consentement à cet effet pour le bénéfice du défendeur à savoir :

- 11.1. les registres d'interventions à l'USD ; et
- 11.2. les dossiers de santé.

[12] Le défendeur est également en mesure de transmettre dans un délai de deux jours ouvrables les journaux de bord de l'USD mentionnés à l'annexe B.

[13] Le défendeur est aussi en mesure de transmettre les documents indiqués à l'annexe C ayant été omis lors d'une divulgation précédente au plus tard le 27 septembre 2023.

[14] À l'exception des documents qui auront été rendus publics conformément à la loi ou à une ordonnance de la Cour y compris la présente ordonnance, les documents divulgués en vertu de la présente ordonnance demeureront visés par le principe d'engagement implicite de confidentialité énoncé par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Lac d'amiante du Québec ltée c. 2858-0702 Québec inc.*, 2001 CSC 51 à la fin des procédures que celle-ci résulte d'un jugement final ou autre.

[15] Les demandeurs ont exprimé l'opinion que la date ultime de divulgation proposée par le défendeur (17 novembre 2023) pour les documents indiqués à l'annexe D était tardive et les empêchait de faire avancer leur dossier.

[16] Le défendeur a déposé deux déclarations assermentées dont celle de la chef d'équipe de l'équipe de la divulgation et application de la loi et l'autre de la responsable de la coordination et la gestion de cas dans certains litiges.

[17] En bref, ces déclarations exposent les efforts mis de l'avant pour retrouver et communiquer l'information demandée, l'importante quantité de documents et de pages concernés, les difficultés rencontrées, les ressources nécessaires et les délais envisagés pour compléter la divulgation.

[18] Pour le Tribunal, il appert que la date du 17 novembre 2023, doit être retenue.

POUR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[19] **PREND ACTE** que le défendeur a déjà communiqué les documents mentionnés aux annexes A et B à l'exception des journaux de bord de l'USD et qu'il a communiqué certains documents de l'annexe C pour lesquels les membres ont consenti par écrit à la divulgation conformément aux présentes;

[20] **ORDONNE** au défendeur de communiquer aux avocats des demandeurs, les documents mentionnés en annexe C non encore communiqués (à l'exclusion des documents à réviser dont le délai sera plus étendu), au plus tard le 27 septembre 2023.;

[21] **ORDONNE** au défendeur de communiquer aux avocats des demandeurs :

21.1. les registres d'interventions à l'USD pour tous les membres qui ont transmis un consentement au défendeur ;

21.2. les dossiers de santé pour tous les membres qui ont transmis un

consentement au défendeur

21.3. les journaux de bord de l'USD identifiés à l'annexe B;
dans les deux jours ouvrables de la date de la présente ordonnance ;

[22] Sauf lorsque prévu autrement par la présente ordonnance, **ORDONNE** au défendeur de communiquer aux avocats des demandeurs les documents révisés mentionnés à l'annexe D, progressivement dès que le dossier d'un membre est complet, l'ensemble des documents manquants ou révisés des membres ayant fourni un consentement au bénéficiaire du défendeur devant avoir été transmis au plus tard le 17 novembre 2023.

[23] **PREND ACTE** de l'engagement des parties à caviarder toute information personnelle de tiers non pertinente au présent litige avant de procéder au dépôt au dossier de la Cour de documents contenant de telles informations et leur **ORDONNE** de s'y conformer ;

[24] **PREND ACTE** des engagements suivant des procureurs des demandeurs à l'égard des documents mentionnés aux annexes C et D :

- 24.1. Obtenir le consentement écrit des membres pour lesquels ils souhaitent obtenir les documents mentionnés en annexes C et D autorisant le défendeur à communiquer lesdits documents aux procureurs des demandeurs ;
- 24.2. Veiller à ce que les mentionnés en annexes C et D servent exclusivement à la préparation des procédures, des expertises et du procès, sauf avec l'autorisation du membre concerné ;
- 24.3. Utiliser, copier, compiler, protéger et conserver les documents mentionnés en annexes C et D conformément à leurs obligations déontologiques incluant, sans s'y limiter, les obligations prévues aux articles 60-69 du *Code de déontologie des avocats*;
- 24.4. Informer toutes les Personnes autorisées au sens de la présente ordonnance du contenu de la présente ordonnance et prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer qu'elles la respectent intégralement ;
- 24.5. Aviser le défendeur et détruire toutes les copies des documents qui contiennent de l'information confidentielle ou protégée par un privilège de non-divulgence qui n'auraient pas dû être communiquées en vertu de la présente ordonnance ; et
- 24.6. Aviser le défendeur et détruire toutes les copies des documents concernant un membre pour lequel ils n'ont pas obtenu de consentement dûment signé et qui aurait été communiqué par erreur.

et leur **ORDONNE** de s'y conformer

[25] **RÉSERVE** le droit des demandeurs de contester par avis de gestion, le caviardage de certains passages de même que l'utilisation qui pourrait être permise quant à l'information devant être caviardée ;

[26] **SANS FRAIS** de justice.

HONORABLE PIERRE NOLLET, J.C.S.

Me Marie-Claude Lacroix
Me Isabel Simao
Simao Lacroix s.e.n.c.r.l. avocats
Avocates des demandeurs

Me Lyne Prince
Me Renalda Ponari
Ministère de la Justice du Canada
Avocates du défendeur

Date d'audience : 15 septembre 2023.

1. **ANNEXE A : LES DOCUMENTS GENERAUX NE NECESSITANT AUCUN CAVIARDAGE A L'EXCEPTION DES DOCUMENTS LISTES EN ANNEXE B**

ONGLET

DIRECTIVES DU COMMISSAIRE

DC 004 – Normes nationales de déploiement des agents correctionnels / CD 004 - National Standards for the Deployment of Correctional Officers

DC 004 / CD 004 – Version bilingue – 8 juin 2009	1
DC 004 – Version française – 29 mai 2017	2
CD 004 – Version anglaise – 29 mai 2017	3

DC 023 – Comités consultatifs de citoyens / CD 023 - Citizen Advisory Committees

DC 023 – Version française – 30 septembre 2013	4
CD 023 – Version anglaise – 30 septembre 2013	5

DC 081 – Plaintes et griefs des délinquants / CD 081 - Offender Complaints and Grievances

DC 081 – version française – 13 janvier 2014	6
CD 081 – version anglaise – 13 janvier 2014	7
DC 081 – version française – 19 février 2018	8
CD 081 – version anglaise – 19 février 2018	9
DC 081 – version française – 28 juin 2019	10
CD 081 – version anglaise – 28 juin 2019	11

DC 083 – Comité des détenus / CD 083 - Inmate Committees

DC 083 / CD 083 - version bilingue – 26 septembre 2008	12
--	----

DC 084 – Accès des détenus aux services juridiques et à la police / CD 084 – Access to Legal Assistance and the Police

DC 084 / CD 084 - version bilingue – 28 mars 2002	13
---	----

DC 085 – Correspondance et communications téléphoniques / CD 085 - Correspondence and Telephone communication

DC 085 / CD 085 - version bilingue – 17 décembre 2001	14
---	----

DC 087 – Langues officielles / CD 087 - Official Languages

DC 087 / CD 087 - version bilingue – 11 décembre 1998	15
DC 087 - version française – 16 septembre 2019	16
CD 087 – version anglaise – 16 septembre 2019	17

DC 100 – Délinquants de diverses identités du genre / CD 100 - Gender Diverse Offenders

DC 100 – version française – 9 mai 2022	18
CD 100 – version anglaise – 9 mai 2022	19

DC 550 – Logement des détenus / CD 550 - Inmate Accommodation

DC 550 / CD 550 – version bilingue – 5 février 2013	20
DC 550 – version française – 25 mai 2015	21
CD 550 – version anglaise – 25 mai 2015	22
DC 550 – version française – 18 avril 2017	23
CD 550 – version anglaise – 18 avril 2017	24
DC 550 – version française – 20 août 2018	25
CD 550 – version anglaise – 20 août 2018	26

DC 559 – Visites / CD 559 - Visits

DC 559 / CD 559 – version bilingue – 13 juin 2012	27
DC 559 – version française – 2 juillet 2015	28
CD 559 – version anglaise – 2 juillet 2015	29

DC 566-3 – Déplacements des détenus / CD 566-3 - Inmate Movement

DC 566-3 / CD 566-3– version bilingue – 13 juin 2012	30
DC 566-3 – version française – 20 décembre 2021	31

CD 566-3 – version anglaise – 20 décembre 2021	32
--	----

DC 566-4 – Dénombrements et patrouilles de sécurité / CD 566-4 – Counts and Security Patrols

DC 566-4 / CD 566-4 – version bilingue – 5 avril 2013	33
DC 566-4 – version française – 2 juillet 2015	34
CD 566-4 – version anglaise – 2 juillet 2015	35
DC 566-4 – version française – 29 mai 2017	36
CD 566-4 – version anglaise – 29 mai 2017	37

DC 566-6 – Escortes de sécurité / CD 566-6 – Security Escorts

DC 566-6 / CD 566-6 – version bilingue – 13 juin 2012	38
DC 566-6 – version française – 2 mai 2016	39
CD 566-6 – version anglaise – 2 mai 2016	40
DC 566-6 – version française – 16 octobre 2017	41
CD 566-6 – version anglaise – 16 octobre 2017	42
DC 566-6 – version française – 18 juin 2018	43
CD 566-6 – version anglaise – 18 juin 2018	44

DC 566-7– Fouille des délinquants / CD 566-7 - Searching of Offenders

DC 566-7 / CD 566-7 – version bilingue – 13 juin 2012	45
DC 566-7 – version française – 2 juillet 2015	46
CD 566-7 – version anglaise – 2 juillet 2015	47

DC 566-9– Fouille de cellules/chambres, de véhicules et d'autres secteurs / CD 566- 9 - Searching of Cells/Rooms, Vehicles and Other Areas

DC 566-9 / CD 566-9 – version bilingue – 13 juin 2016	48
DC 566-9 – version française – 2 juillet 2015	49
CD 566-9 – version anglaise – 2 juillet 2015	50

DC 566-12 – Effets personnels des délinquants/ CD 566-12 – Personal Property of Offenders

DC 566-12 / CD 566-12 – version bilingue – 13 juin 2012	51
DC 566-12 – version française – 2 juillet 2015	52
CD 566-12 – version anglaise – 2 juillet 2015	53
DC 566-12 – version française – 19 octobre 2015	54
CD 566-12 – version anglaise – 19 octobre 2015	55

DC 567 – Gestion des incidents/ CD 567 – Management of Incidents

DC 567 – version française – 18 novembre 2013	56
CD 567 – version anglaise – 18 novembre 2013	57
DC 567 – version française – 16 janvier 2017	58
CD 567 – version anglaise – 16 janvier 2017	59
DC 567 – version française – 15 janvier 2018	60
CD 567 – version anglaise – 15 janvier 2018	61

DC 567-1 – Recours à la force / CD 567-1 – Use of Force

DC 567-1 – version française – 25 février 2015	62
CD 567-1 – version anglaise – 25 février 2015	63
DC 567-1 – version française – 1 février 2016	64
CD 567-1 – version anglaise – 1 février 2016	65
DC 567-1 – version française – 17 décembre 2018	66
CD 567-1 – version anglaise – 17 décembre 2018	67

DC 567-2 – Utilisation des dispositifs d'alarme et intervention en cas d'alarme / CD 567-2 – Use of and Responding to Alarms

DC 567-2 – version française – 18 novembre 2013	68
CD 567-2 – version anglaise – 18 novembre 2013	69
DC 567-2 – version française – 4 juillet 2016	70

CD 567-2 – version anglaise – 4 juillet 2016	71
--	----

DC 567-3 – Utilisation de matériel de contrainte à des fins de sécurité / CD 567-3 – Use of Restraint for Security Purposes

DC 567-3 – version française – 18 novembre 2013	72
CD 567-3 – version anglaise – 18 novembre 2013	73
DC 567-3 – version française – 26 février 2018	74
CD 567-3 – version anglaise – 26 février 2018	75

DC 567-4 – Utilisation d'agents chimiques et inflammatoires / CD 567-4 – Use of Chemical and Inflammatory Agents

DC 567-4 – version française – 18 novembre 2013	76
CD 567-4 – version anglaise – 18 novembre 2013	77
DC 567-4 – version française – 1 février 2016	78
CD 567-4 – version anglaise – 1 février 2016	79

DC 567-5 – Utilisation des armes à feu / CD 567-5 – Use of Firearms

DC 567-5 – version française – 18 novembre 2013	80
CD 567-5 – version anglaise – 18 novembre 2013	81
DC 567-5 – version française – 11 décembre 2017	82
CD 567-5 – version anglaise – 11 décembre 2017	83
DC 567-5 – version française – 10 décembre 2018	84
CD 567-5 – version anglaise – 10 décembre 2018	85

DC 580 – Mesures disciplinaires prévues à l'endroit des détenus / CD 580 - Discipline of Inmates

DC 580 / CD 580 – version bilingue – 20 février 2013	86
DC 580 – version française – 26 octobre 2015	87
CD 580 – version anglaise – 26 octobre 2015	88
DC 580 – version française – 28 juin 2021	89

CD 580 – version anglaise – 28 juin 2021	90
--	----

DC 600 – Gestion des cas d'urgence dans les unités opérationnelles / CD 600 – Management of Emergencies in Operational Units

DC 600 / CD 600 – version bilingue – 26 mai 2011	91
DC 600 – version française – 10 octobre 2017	92
CD 600 – version anglaise – 10 octobre 2017	93
DC 600 – version française – 17 septembre 2018	94
CD 600 – version anglaise – 17 septembre 2018	95

DC 700 – Interventions correctionnelles/ CD 700 – Correctional Interventions

DC 700 – version française – 25 novembre 2013	96
CD 700 – version anglaise – 25 novembre 2013	97
DC 700 – version française – 23 juillet 2015	98
CD 700 – version anglaise – 23 juillet 2015	99
DC 700 – version française – 15 mai 2017	100
CD 700 – version anglaise – 15 mai 2017	101

DC 701 – Communication de renseignements/ CD 701 – Information Sharing

DC 701 – version française – 1 avril 2014	102
CD 701 – version anglaise – 1 avril 2014	103
DC 701 – version française – 1 juin 2016	104
CD 701 – version anglaise – 1 juin 2016	105

DC 702 – Délinquants autochtones/ CD 702 - Aboriginal Offenders

DC 702 / CD 702 – version bilingue – 1 décembre 2012	106
DC 702 – version française – 12 novembre 2013	107
CD 702 – version anglaise – 12 novembre 2013	108

DC 705-3 – Entrevues sur l'identification des besoins immédiats et à l'admission / CD 705-3 – Immediate Needs Identification and Admission Interviews

DC 705-3 – version française – 1 avril 2014	109
CD 705-3 – version anglaise – 1 avril 2014	110
DC 705-3 – version française – 22 janvier 2018	111
CD 705-3 – version anglaise – 22 janvier 2018	112

DC 705-4 – Orientation/ CD 705-4 –Orientation

DC 705-4 – version française – 24 mars 2014	113
CD 705-4 – version anglaise – 24 mars 2014	114

DC 705-5 – Évaluations supplémentaires/ CD 705-5 – Supplementary Assessments

DC 705-5 – version française – 1 avril 2014	115
CD 705-5 – version anglaise – 1 avril 2014	116
DC 705-5 – version française – 23 janvier 2017	117
CD 705-5 – version anglaise – 23 janvier 2017	118

DC 705-6 – Planification correctionnelle et profil criminel / CD 705-6 – Correctional Planning and Criminal Profile

DC 705-6 – version française – 1 avril 2014	119
CD 705-6 – version anglaise – 1 avril 2014	120
DC 705-6 – version française – 23 novembre 2015	121
CD 705-6 – version anglaise – 23 novembre 2015	122
DC 705-6 – version française – 23 janvier 2017	123
CD 705-6 – version anglaise – 23 janvier 2017	124
DC 705-6 – version française – 15 janvier 2018	125
CD 705-6 – version anglaise – 15 janvier 2018	126
DC 705-6 – version française – 15 avril 2019	127
CD 705-6 – version anglaise – 15 avril 2019	128

DC 705-7 – Cote de sécurité et placement pénitentiaire / CD 705-7 – Security Classification and Penitentiary Placement

DC 705-7 – version française – 24 novembre 2014	129
CD 705-7 – version anglaise – 24 novembre 2014	130
DC 705-7 – version française – 23 janvier 2017	131
CD 705-7 – version anglaise – 23 janvier 2017	132
DC 705-7 – version française – 15 janvier 2018	133
CD 705-7 – version anglaise – 15 janvier 2018	134

DC 706 – Classification des établissements/ CD 706 – Classification of Institutions

DC 706 – version française – 9 juin 2014	135
CD 706 – version anglaise – 9 juin 2014	136
DC 706 – version française – 29 mars 2016	137
CD 706 – version anglaise – 29 mars 2016	138
DC 706 – version française – 7 novembre 2018	139
CD 706 – version anglaise – 7 novembre 2018	140

DC 708 – Unité spéciale de détention/ CD 708 - Special Handling Unit

DC 708 / CD 708– version bilingue -13 juin 2012	141
DC 708 – version française – 23 janvier 2017	142
CD 708 – version anglaise – 23 janvier 2017	143
DC 708 – version française – 10 septembre 2018	144
CD 708 – version anglaise – 10 septembre 2018	145

DC 709– Isolement préventif (ABOLI) / CD 709 –Administrative Segregation (ABOLISHED)

DC 709 – version française – 10 mars 2014	146
CD 709 – version anglaise – 10 mars 2014	147
DC 709 – version française – 13 octobre 2015	148
CD 709 – version anglaise – 13 octobre 2015	149

DC 709 – version française – 1 août 2017 – aboli le 30 novembre 2019	150
CD 709 – version anglaise – 1 août 2017 – aboli le 30 novembre 2019	151

DC 710 – Cadre de surveillance en établissement/ CD 710 – Institutional Supervision Framework

DC 710 – version française – 12 novembre 2013	152
CD 710 – version anglaise – 12 novembre 2013	153

DC 710-1 – Progrès par rapport au Plan correctionnel / CD 710-1 – Progress Against the Correctional Plan

DC 710-1 – version française – 20 septembre 2014	154
CD 710-1 – version anglaise – 20 septembre 2014	155
DC 710-1 – version française – 23 juillet 2015	156
CD710-1 – version anglaise – 23 juillet 2015	157
DC 710-1 – version française – 15 janvier 2018	158
CD 710-1 – version anglaise – 15 janvier 2018	159
DC 710-1 – version française – 7 novembre 2018	160
CD 710-1 – version anglaise – 7 novembre 2018	161
DC 710-1 – version française – 15 avril 2019	162
CD 710-1 – version anglaise – 15 avril 2019	163

DC 710-2 – Transfèrement des détenus/ CD 710-2 - Transfer of Inmates

DC 710-2 – version française – 1 avril 2014	164
CD 710-2 – version anglaise – 1 avril 2014	165
DC 710-2- version française – 15 mai 2017	166
CD 710-2 – version anglaise – 15 mai 2017	167
DC 710-2 – version française – 7 novembre 2018	168
CD 710-2 – version anglaise – 7 novembre 2018	169

DC 710-6 – Réévaluation de la cote de sécurité des détenus / CD 710-6 – Review of Inmate Security classification

DC 710-6 – version française – 10 mars 2014	170
CD 710-6 – version anglaise – 10 mars 2014	171
DC 710-6- version française – 13 octobre 2015	172
CD 710-6 – version anglaise – 13 octobre 2015	173
DC 710-6 – version française – 23 janvier 2017	174
CD 710-6 – version anglaise – 23 janvier 2017	175
DC 710-6 – version française – 15 janvier 2018	176
CD 710-6 – version anglaise – 15 janvier 2018	177

DC 710-8 – Visites familiales privées/ CD 710-8 – Private Family Visits

DC 710-8 – version française – 1 avril 2014	178
CD 710-8 – version anglaise – 1 avril 2014	179
DC 710-8- version française – 2 juillet 2015	180
CD 710-8 – version anglaise – 2 juillet 2015	181
DC 710-8 – version française – 11 octobre 2016	182
CD 710-8 – version anglaise – 11 octobre 2016	183

DC 711 – Unités d'intervention structurée/ CD 711 – Structured Intervention Units

DC 711 – version française – 30 novembre 2019	184
CD 711 – version anglaise – 30 novembre 2019	185

DC 712-1 – Processus de décision prélibératoire / CD 712-1 – Pre-Release Decision- Making

DC 712-1 – version française – 20 septembre 2014	186
CD 712-1 – version anglaise – 20 septembre 2014	187
DC 712-1 – version française – 23 avril 2015	188
CD 712-1 – version anglaise – 23 avril 2015	189
DC 712-1 – version française – 18 juin 2015	190

CD 712-1 – version anglaise – 18 juin 2015	191
DC 712-1 – version française – 23 juillet 2015	192
CD 712-1 – version anglaise – 23 juillet 2015	193
DC 712-1 – version française – 7 décembre 2015	194
CD 712-1 – version anglaise – 7 décembre 2015	195
DC 712-1 – version française – 1 juin 2016	196
CD 712-1 – version anglaise – 1 juin 2016	197
DC 712-1 – version française – 23 janvier 2017	198
CD 712-1 – version anglaise – 23 janvier 2017	199
DC 712-1 – version française – 15 janvier 2018	200
CD 712-1 – version anglaise – 15 janvier 2018	201
DC 712-1 – version française – 15 avril 2019	202
CD 712-1 – version anglaise – 15 avril 2019	203

DC 712-2 – Maintien en incarcération / CD 712-2 – Detention

DC 712-2 – version française – 1 avril 2014	204
CD 712-2 – version anglaise – 1 avril 2014	205
DC 712-2 – version française – 23 avril 2015	206
CD 712-2 – version anglaise – 23 avril 2015	207

DC 720 – Programmes et services d'éducation pour les délinquants / CD 720 – Education Programs and Services for Inmates

DC 720 / CD 720 – version bilingue – 4 octobre 2007	208
DC 720 – version française – 15 mai 2017	209
CD 720 – version anglaise – 15 mai 2017	210

DC 726 – Programmes correctionnels/ CD 726 – Correctional Programs

DC 726 / CD 726 – version bilingue – 4 janvier 2013	211
---	-----

DC 726 – version française – 11 mai 2015	212
CD 726 – version anglaise – 11 mai 2015	213
DC 726 – version française – 5 février 2018	214
CD 726 – version anglaise – 5 février 2018	215
DC 726 – version française – 8 novembre 2021	216
CD 726 – version anglaise – 8 novembre 2021	217

DC 730 – Affectations des délinquants aux programmes et rétribution des détenus/ CD 730 - Offender Program Assignments and Inmate Payments

DC 730 – version française – 22 septembre 2014	218
CD 730 – version anglaise – 22 septembre 2014	219
DC 730 – version française – 6 juin 2016	220
CD 730 – version anglaise – 6 juin 2016	221
DC 730 – version française – 22 août 2016	222
CD 730 – version anglaise – 22 août 2016	223

DC 735 – Programme d'emploi et d'employabilité/ CD 735 – Employment and Employability

DC 735 – version française – 15 mai 2015	224
DC 735 – version anglaise – 15 mai 2015	225

DC 750 – Services spirituels/ CD 750 – Chaplaincy

DC 750 – version française – 6 octobre 2014	226
DC 750 – version anglaise – 6 octobre 2014	227
DC 750 – version française – 14 novembre 2016	228
CD 750 – version anglaise – 14 novembre 2016	229

DC 760 – Programmes sociaux et activités de loisir/ CD 760 - Social Programs and Leisure Activities

DC 760 / CD 760 – version bilingue – 25 septembre 2008	230
DC 760 – version française – 2 mai 2016	231

DC 764 – Accès au matériel expressif/ CD 764 – Access to Expressive Material

DC 764 / CD 764 – version bilingue – 20 août 1999	233
DC 764 – version française – 14 mai 2018	234
CD 764 – version anglaise – 14 mai 2018	235

DC 767 – Délinquants ethnoculturels : Services et interventions / CD 767 - Ethnocultural Offenders : Services and Interventions

DC 767 – version française – 26 juin 2013	236
CD 767– version anglaise – 26 juin 2013	237
DC 767 – version française – 25 janvier 2021	238
CD 767– version anglaise – 25 janvier 2021	239

DC 784 – Engagement des victimes/ CD 784 – Victim Engagement

DC 784 – version française – 9 février 2015	240
CD 784 – version anglaise – 9 février 2015	241
DC 784 – version française – 23 juillet 2015	242
CD 784 – version anglaise – 23 juillet 2015	243
DC 784 – version française – 1 juin 2016	244
CD 784 – version anglaise – 1 juin 2016	245
DC 784 – version française – 3 décembre 2018	246
CD 784 – version anglaise – 3 décembre 2018	247
DC 784 – version française – 29 avril 2019	248
CD 784 – version anglaise – 29 avril 2019	249

DC 800 – Services de santé/ CD 800 – Health Services

DC 800 / CD 800 – version bilingue – 18 avril 2011	250
DC 800 – version française – 27 avril 2015	251
CD 800 – version anglaise – 27 avril 2015	252

DC 843 – Interventions pour préserver la vie et prévenir les blessures corporelles graves / CD 843 – Health Care Response to Sexual Assaults of Offenders

DC 843– version française – 23 septembre 2013	253
CD 843– version anglaise – 23 septembre 2013	254
DC 843 – version française – 27 février 2017	255
CD 843 – version anglaise – 27 février 2017	256
DC 843 – version française – 1 août 2017	257
CD 843 – version anglaise – 1 août 2017	258

DC 890 – Cantines appartenant aux détenus/ CD 890 – Food Services

DC 890 – version française – 23 juin 2014	259
CD 890 – version anglaise – 23 juin 2014	260

LIGNES DIRECTRICES

LD 004-1 – Ajustements opérationnels / GL 004-1– Operational Adjustments

LD 004-1 / GL 004-1 - version bilingue – 8 juin 2009 – (CAVIARDÉ)	261
---	-----

LD 004-2 – Établissement des horaires des agents de correction / Guidelines 004-2 – Scheduling of Correctional Officers

LD 004-2 / GL 004-1 - version bilingue – 8 juin 2009 – (CAVIARDÉ)	262
---	-----

LD 023-1 – Évaluation des conflits d'intérêts au sein des comités consultatifs de citoyens / GL 023-1– Citizen Advisory Committees Conflict of Interest Assessment

LD 023-1 – version française – 30 septembre 2013	263
GL 023-1 – version anglaise – 30 septembre 2013	264

LD 081-1 – Processus de règlement des plaintes et griefs des délinquants / GL 081- 1 – Offender Complaint and Grievance Process

LD 081-1 – version française – 13 janvier 2014	265
GL 081-1 – version anglaise – 13 janvier 2014	266

LD 081-1 – version française – 19 février 2018	267
GL 081-1 – version anglaise – 19 février 2018	268
LD 081-1 – version française – 28 juin 2019	269
GL 081-1 – version anglaise – 28 juin 2019	270

LD 580-1 – Fonctions de l'assesseur des audiences disciplinaires pour infractions graves et du commis aux audiences disciplinaires pour infractions graves / GL 580- 1 – Duties of the Serious Disciplinary Hearing Advisor and the Clerk

LD 580-1 – version française – 28 juin 2021	271
GL 580-1 – version anglaise – 28 juin 2021	272

LD 702-1 – Création et fonctionnement des initiatives des sentiers autochtones / GL 702-1 – Establishment and Operations of Pathways Initiatives

LD 702-1 – version française – 12 novembre 2013	273
GL 702-1 – version anglaise – 12 novembre 2013	274

LD 709 – Lignes directrices sur l'isolement préventif / GL 709 – Administrative Segregation Guidelines

LD 709-1 – version française – 10 mars 2014	275
GL 709-1 – version anglaise – 10 mars 2014	276
LD 709-1 – version française – 13 octobre 2015	277
GL 709-1 – version anglaise – 13 octobre 2015	278
LD 709-1 – version française – 16 mai 2016	279
GL 709-1 – version anglaise – 16 mai 2016	280
LD 709-1 – version française – 1 août 2017 – aboli le 30 novembre 2019	281
GL 709-1 – version anglaise – 1 août 2017 – aboli le 30 novembre 2019	282

LD 710-2-1 – Article 81 de la LSCMLC : Transfèrement / GL 710-2-1 – Corrections and Conditional Release Act Section 81 : Transfers

LD 702-2-1 – version française – 15 mai 2017	283
--	-----

GL 702-2-1 – version anglaise – 15 mai 2017	284
LD 702-2-1 – version française – 7 novembre 2018	285
GL 702-2-1 – version anglaise – 7 novembre 2018	286

LD 710-2-2 – Transfèvements interrégionaux par avion / GL 710-2-2 – Inter-Regional Transfers by Air

LD 702-2-2 – version française – 1 avril 2014	287
GL 702-2-2 – version anglaise – 1 avril 2014	288
LD 702-2-2 – version française – 15 mai 2017	289
GL 702-2-2 – version anglaise – 15 mai 2017	290

LD 710-2-3 – Processus de transfèrement des détenus / GL 710-2-3 – Inmate Transfer Processes

LD 710-2-3 – version française – 1 avril 2014	291
GL 710-2-3 – version anglaise – 1 avril 2014	292
LD 710-2-3 - version française – 15 mai 2017	293
GL-710-2-3 – version anglaise – 15 mai 2017	294
LD 710-2-3- version française – 15 janvier 2018	295
GL-710-2-3 – version anglaise – 15 janvier 2018	296
LD 710-2-3 – version française – 7 novembre 2018	297
GL 710-2-3 – version anglaise – 7 novembre 2018	298

LD 710-2-4 – Déplacements au sein des établissements regroupés/à niveaux de sécurité multiples / GL 710-2-4 – Movement Within Clustered / Multi-Level Institutions

LD 710-2-4 – version française – 15 mai 2017	299
GL 710-2-4 – version anglaise – 15 mai 2017	300
LD 710-2-4 – version française – 15 janvier 2018	301
GL 710-2-4 – version anglaise – 15 janvier 2018	302

LD 711-1 – Procédures de transfèrement vers une unité d'intervention structurée (UIS) – Établissement comportant une UIS / GL 711-1 – Structured Intervention Units (SIU) Transfer Procedures – SIU Sites

LD 711-1 – version française – 30 novembre 2019	303
GL 711-1 – version anglaise – 30 novembre 2019	304

LD 711-2 – Procédures de transfèrement vers une unité d'intervention structurée (UIS) – Établissements ne comportant pas d'UIS / GL 711-2 – Structured Intervention Units (SIU) Transfer Procedures – Non-SIU Sites

LD 711-2 – version française – 30 novembre 2019	305
GL 711-2 – version anglaise – 30 novembre 2019	306

LD 712-1-1 – Processus de planification de la mise en liberté aux termes des articles 84 et 84.1 de la LSCMLC / GL 712-1-1 – Corrections and Conditional Release Act Sections 84 and 84.1 Release Planning Process

LD 712-1-1 / GL 712-1-1 – version bilingue – 19 août 2010	307
LD 712-1-1 – version française – 7 août 2018	308
GL 712-1-1 – version anglaise – 7 août 2018	309
LD 712-1-1 – version française – 15 avril 2019	310
GL 712-1-1 – version anglaise – 15 avril 2019	311

LD 720-1 – Programmes d'éducation / GL 720-1 – Education Programs

LD 720-1 – version française – 13 juillet 2015	312
GL 720-1 – version anglaise – 13 juillet 2015	313
LD 720-1 – version française – 15 mai 2017	314
GL 720-1 – version anglaise – 15 mai 2017	315
LD 720-1 – version française – 5 février 2018	316
GL 720-1 – version anglaise – 5 février 2018	317

LD 726-1– Normes relatives aux programmes correctionnels nationaux / GL 726-1 – National Correctional Program Standards

LD 726-1 – version française – 3 juin 2011	318
GL 726-1 – version anglaise – 3 juin 2011	319
LD 726-1 – version française – 11 mai 2015	320

GL 726-1 – version anglaise – 11 mai 2015	321
LD 726-1 – version française – 23 janvier 2017	322
GL 726-1 – version anglaise – 23 janvier 2017	323
LD 726-1 – version française – 5 février 2018	324
GL 726-1 – version anglaise – 5 février 2018	325
LD 726-1 – version française – 8 novembre 2021	326
GL 726-1 – version anglaise – 8 novembre 2021	327

LD 726-2– Lignes directrices sur l'aiguillage des délinquants vers les programmes correctionnels nationaux / GL 726-2 – National Correctional Program Referral Guidelines

LD 726-2 / GL 726-2 - version bilingue – 30 juin 2009	328
LD 726-2 – version française – 11 mai 2015	329
GL 726-2 – version anglaise – 11 mai 2015	330
LD 726-2 – version française – 23 janvier 2017	331
GL 726-2 – version anglaise – 23 janvier 2017	332
LD 726-2 – version française – 5 février 2018	333
GL 726-2 – version anglaise – 5 février 2018	334
LD 726-2 – version française – 8 novembre 2021	335
GL 726-2 – version anglaise – 8 novembre 2021	336

LD 726-3– Lignes directrices sur la gestion des programmes correctionnels nationaux / GL 726-3 – National Correctional Program Management Guidelines

LD 726-3 – version française – 11 mai 2015	337
GL 726-3 – version anglaise – 11 mai 2015	338
LD 726-3 – version française – 23 janvier 2017	339
GL 726-3 – version anglaise – 23 janvier 2017	400
LD 726-3 – version française – 5 février 2018	401
GL 726-3 – version anglaise – 5 février 2018	402
LD 726-3 – version française – 8 novembre 2021	403

GL 726-3 – version anglaise – 8 novembre 2021	404
---	-----

LD 750-1– Accommodements religieux des détenus / GL 750-1– Inmate Religious Accommodations

LD 750-1 – version française – 3 octobre 2016	405
GL 750-1 – version anglaise – 3 octobre 2016	406

LD 764-1– Matériel expressif / GL 764-1– Expressive Material

LD 764-1 – version française – 14 mai 2018	407
GL 764-1 – version anglaise – 14 mai 2018	408

LD 800-1– Grève de la faim : Gestion de la santé des détenus / GL 800-1– Hunger Strike : Managing an Inmate's Health

LD 800-1/ GL 800-1 – version bilingue – 18 avril 2011	409
LD 800-1 – version française – 27 avril 2015	410
GL 800-1 – version anglaise – 27 avril 2015	411

LD 800-2 – Contrainte physique pour des raisons médicales / GL 800-2 – Physical Restraints for Medical Purposes

LD 800-2 – version française – 18 novembre 2013	412
GL 800-2 – version anglaise – 18 novembre 2013	413

LD 800-3 – Consentement relative aux évaluations, aux traitements et à la communication de renseignements médicaux / GL 800-3 – Consent to Health Service Assessment, Treatment and Release of Information

LD 800-3 – version française – 27 avril 2015	414
GL 800-3 – version anglaise – 27 avril 2015	415

LD 800-4 – Intervention en cas d'urgence médicale / GL 800-4 – Response to Medical Emergencies

LD 800-4 – version française – 27 avril 2015	416
GL 800-4 – version anglaise – 27 avril 2015	417
LD 800-4 – version française – 30 janvier 2017	418
GL 800-4 – version anglaise – 30 janvier 2017	419

LD 800-4 – version française – 18 janvier 2021	420
GL 800-4 – version anglaise – 18 janvier 2021	421

LD 800-5 – Dysphorie sexuelle / GL 800-5 – Gender Dysphoria

LD 800-5 – version française – 27 avril 2015	422
GL 800-5 – version anglaise – 27 avril 2015	423
LD 800-5 – version française – 19 janvier 2017 – aboli le 27 décembre 2017	424
GL 800-5 – version anglaise – 19 janvier 2017 – aboli le 27 décembre 2017	425

LD 800-6 – Distribution de l'eau de Javel / GL 800-6 – Bleach Distribution

LD 800-6 – version française – 27 avril 2015	426
GL 800-6 – version anglaise – 27 avril 2015	427
LD 800-6 – version française – 4 décembre 2017	428
GL 800-6 – version anglaise – 4 décembre 2017	429

LD 800-7 – Nettoyage de déversements de sang et/ou d'autres liquides organiques / GL 800-7 – Cleaning Blood and/or Other Body Fluid Spills

LD 800-7 – version française – 27 avril 2015	430
GL 800-7 – version anglaise – 27 avril 2015	431

LD 800-8 – Protocole de prophylaxie post-exposition pour gérer une exposition significative au sang et/ou aux autres liquides organiques / GL 800-8 – Post- Exposure Prophylaxis Protocol for Managing Significant Exposure to Blood and/or Other Body Fluids

LD 800-8 – version française – 27 avril 2015	432
GL 800-8 – version anglaise – 27 avril 2015	433
LD 800-8 – version française – 26 février 2018	434
GL 800-8 – version anglaise – 26 février 2018	435

LD 800-9 – Aide médicale à mourir / GL 800-9 – Medical Assistance in Dying

LD 800-9 – version française – 29 novembre 2017	436
---	-----

GL 800-9 – version anglaise – 29 novembre 2017	437
--	-----

LD 800-10 – Déficience intellectuelle / GL 800-10 – Intellectual Disability

LD 800-10 – version française – 28 mai 2018	438
GL 800-10 – version anglaise – 28 mai 2018	439

LD 800-11 – Intervention en soins de santé en cas d'agressions sexuelles de délinquants / GL 800-11 – Health Care Response to Sexual Assaults of Offenders

LD 800-11 – version française – 9 mai 2022	440
GL 800-11 – version anglaise – 9 mai 2022	441

INSTRUCTIONS PERMANENTES

IP 760 – Activités d'art et d'artisanat (aboli) / SOP 760 – Arts and Crafts (Abolished)

IP 760 / SOP 760 - version bilingue – 20 août 1999	442
--	-----

BULLETIN POLITIQUE

Bulletin de politique 265 – version bilingue – 23 septembre 2008	443
Bulletin de politique 351 – version bilingue – 13 juin 2012	444
Bulletin de politique 448 – version bilingue – 3 avril 2014	445
Bulletin de politique provisoire 451 – version bilingue – 20 mai 2014	446
Bulletin de politique provisoire 502 – version bilingue – 20 juillet 2015	447
Bulletin de politique provisoire 528 – version bilingue – 1 avril 2016	448
Bulletin de politique 553 – version bilingue – 23 janvier 2017	449
Bulletin de politique provisoire 560 – version bilingue – 10 avril 2017	450
Bulletin de politique 567 – version bilingue – 29 mai 2017	451
Bulletin de politique 577 – version bilingue – 14 novembre 2017	452
Bulletin de politique 584 – version bilingue – 27 décembre 2017	453
Bulletin de politique 585 – version bilingue – 27 décembre 2017	454

Bulletin de politique provisoire 606 – version bilingue – 23 juillet 2018	455
Bulletin de politique 611 – version bilingue – 10 septembre 2018	456
Bulletin de politique provisoire 617 – version bilingue – 5 novembre 2018	457
Bulletin de politique provisoire 627 – version bilingue – 14 janvier 2019	458
Bulletin de politique provisoire 632 – version bilingue – 29 mars 2019 – aboli le 30 novembre 2019	459
Bulletin de politique provisoire 635 – version bilingue – 30 avril 2019 – aboli le 30 novembre 2019	460
Bulletin de politique provisoire 636 – version bilingue – 24 mai 2019 – aboli le 30 novembre 2019	461
Bulletin de politique provisoire 638 – version bilingue – 10 juin 2019	462
Bulletin de politique provisoire 642 – version bilingue – 19 décembre 2019	463
Bulletin de politique 648 – version bilingue – 30 novembre 2019	464
Bulletin de politique provisoire 649 – version bilingue – 30 novembre 2019	465
Bulletin de politique provisoire 650 – version bilingue – 30 novembre 2019	466
Bulletin de politique provisoire 651- version bilingue – 30 novembre 2019	467
Bulletin de politique provisoire 652 – version bilingue – 2 décembre 2019	468
Bulletin de politique provisoire 653 – version bilingue – 30 novembre 2019	469
Bulletin de politique provisoire 656 – version bilingue – 9 mars 2020	470
Bulletin de politique provisoire 660 – version bilingue – 10 août 2020	471
Bulletin de politique provisoire 672 – version bilingue – 28 juin 2021	472
Bulletin de politique provisoire 675 – version bilingue – 23 août 2021	473
Bulletin de politique provisoire 677 – version bilingue – 1 novembre 2021	474

Bulletin de politique provisoire 679 – version bilingue – 15 novembre 2021	475
Bulletin de politique 680 – version bilingue – 20 décembre 2021	476
Bulletin de politique provisoire 690 – version bilingue – 13 juin 2022	477

ORDRES PERMANENTS

OP 004 – Déploiement des agents de correction – Ajustements opérationnels / SO 004 - Correctional Officer Deployment – Operational Adjustment

OP 004 / SO 004 – version bilingue – 24 novembre 2014 (CAVIARDÉ)	478
OP 004 / SO 004 – version bilingue – 18 juin 2018 (CAVIARDÉ)	479
OP 004 / SO 004 – version bilingue – 8 octobre 2020 (CAVIARDÉ)	480
OP 004 / SO 004 – version bilingue – 7 décembre 2020 (CAVIARDÉ)	481

OP 083 – Comité des détenus / SO 083 - Inmate Committee

OP 083 / SO 083 – version bilingue - 16 mars 2015	482
OP 083 / SO 083 – version bilingue – 13 novembre 2019	483
OP 083 / SO 083 – version bilingue – 3 septembre 2020	484

OP 085 – Correspondance et Communications téléphoniques / SO – 085 Correspondence and Telephone Communication

OP 085 / SO 085 – version bilingue – 30 avril 2018	485
OP 085 / SO 085 – version bilingue – 27 septembre 2019	486
OP 085 / SO 085 – version bilingue – 4 décembre 2020	487
OP 085 / SO 085– version bilingue – 2 juin 2021	488

OP 259 – Mesures d’accommodement relatives au tabac et aux sources d’allumage nécessaires aux pratiques spirituelles et religieuses / SO 259 - Accommodation procedures for tobacco and ignition sources needed for religious and spiritual practices

OP 259 / SO 259– version bilingue – 21 novembre 2014	489
OP 259 / SO 259 – version bilingue – 9 mai 2018	490
OP 259 / SO 259 – version bilingue – 12 septembre 2019	491

OP 559 – Programme des visites contact et sans contact / SO 559 - Contact and non-contact visits

OP 559 (770) / SO 559 (770) – version bilingue – 7 juillet 2010	492
OP 559 / SO 559 – version bilingue – 28 juin 2016	493
OP 559 / SO 559 – version bilingue – 18 octobre 2019	494
OP 559 / SO 559 – version bilingue – 20 novembre 2020	495

OP 566-3 – Déplacements du détenu / SO 566-3 - Inmate Movements

OP 566-3 / SO 566-3 – version bilingue – 29 mars 2012 (CAVIARDÉ)	496
OP 566-3 / SO 566-3 – version bilingue – 18 mai 2018 (CAVIARDÉ)	497

OP 566-4 – Dénombrement et patrouilles de sécurité / SO 566-4 – Inmate Counts and Security Patrols

OP 566-4 / SO 566-4 – version bilingue – 23 mai 2018	498
--	-----

OP 566-9 – Plan de fouille de l’établissement / SO 566-9 – Institutional Search Plan

OP 566-9 / SO 566-9 - version bilingue – annexe française – 23 juillet 2014 (CAVIARDÉ)	499
--	-----

OP 566-12 – Effets personnels des détenus / SO 566-12 - Personal Property of Inmates

OP 566-12 / SO 566-12 - version bilingue - 14 juin 2018	500
Note de service – Mise à jour de l'OP 566-12 – 28 avril 2020	501

OP 567-5 – Utilisation des armes à feu / SO 567-5 – Use of Firearms

OP 567-5 / SO 567-5 - version bilingue – 26 mai 2022 (CAVIARDÉ)	502
---	-----

OP 708 – Unité spéciale de détention / SO 708 - Special Handling Unit

OP 708 / SO 708 – version bilingue - 24 novembre 2014	503
OP 708 / SO 708 – version bilingue - 21 octobre 2020	504

OP 709 – Isolement préventif / SO 709 - Administrative Segregation

OP 709 / SO 709 – version bilingue – 6 février 2019	505
---	-----

OP 730 – Affectation des délinquants aux programmes et rétribution des détenus/ SO 730 – Offender Program Assignments and Inmate Payments

OP 730 / SO 730 – version bilingue – 4 février 2011	506
OP 730 / SO 730 – version bilingue – 31 mai 2016	507
OP 730 / SO 730 – version bilingue – 14 mars 2018	508

OP 760 – Programmes sociaux et activités de loisir / SO 760 - Social Programs and Leisure Activities

OP 760 / SO 760 – version bilingue – 4 février 2011	509
OP 760 (761) / SO 760 (761) – version bilingue – 29 juillet 2015	510
OP 760 / SO 760 - version bilingue – 23 mai 2018	511
OP 760 / SO 760 – version bilingue – 10 décembre 2019	512
OP 760 / SO 760 – version bilingue – 24 septembre 2020	513

MANUEL DU DÉTENU

Unité spéciale de détention/ Special Handling Unit

Manuel du détenu – juillet 2013	514
Inmate Handbook – July 2013	515

Manuel de la personne incarcérée - février 2020	516
Inmate Handbook – December 2020	517
Manuel de la personne incarcérée – juin 2021	518
Inmate Handbook – June 2021	519
Manuel de la personne incarcérée - mai 2022	520
Inmate Handbook - June 2022	521

NOTES DE SERVICE SUR L'USD

Note de service - Activités de soir à l'USD – 3 mars 2014	522
Memorandum - Evening activities at the SHU – 10 mars 2014	523
Avis à la population Écllosion covid 19/ Notice to the population Outbreak covid 19 – version bilingue -- 23 décembre 2021	524
USD – Information exigée – SHU – Consultation Requirement – 13 janvier 2020	525
Funding Request – Complex Cases – 25 juin 2016 (CAVIARDÉ)	526

2. ANNEXE B : LES DOCUMENTS GENERAUX NECESSITANT UN CAVIARDAGE

1. LD 004-1 – Ajustement opérationnels / GL 004-1– Operational Adjustments - version bilingue – 8 juin 2009
2. LD 004-2 – Établissement des horaires des agents de correction / Guidelines 004-2 – Scheduling of Correctional Officers – version bilingue – 8 juin 2009
3. OP 004 Déploiement des agents de correction – Ajustements opérationnels / SO 004 Correctional Officer Deployment – Operational Adjustment – version bilingue – 24 novembre 2014
4. OP 004 Déploiement des agents de correction – Ajustements opérationnels / SO 004 Correctional Officer Deployment – Operational Adjustment – version bilingue – 18 juin 2018
5. OP 004 Déploiement des agents de correction – Ajustements opérationnels / SO 004 Correctional Officer Deployment – Operational Adjustment – version bilingue – 8 octobre 2020
6. OP 004 Déploiement des agents de correction – Ajustements opérationnels / SO 004 Correctional Officer Deployment – Operational Adjustment – version bilingue – 7 décembre 2020
7. OP 566-3 Déplacements du détenu / SO 566-3 Inmate Movements – version bilingue – 29 mars 2012
8. OP 566-3 Déplacements du détenu / SO 566-3 Inmate Movements – version bilingue – 18 mai 2018
9. OP 566-9 Plan de fouille de l'établissement / SO 566-9 Institutional Search Plan - version bilingue – 23 juillet 2014
10. OP 567-5 – Utilisation des armes à feu / SO 567-5 – Use of Firearms - version bilingue – 26 mai 2022
11. Note de service - Funding Request – Complex Cases – 25 janvier 2016
12. Les journaux de bord à l'USD pour la période de l'action collective

3. **ANNEXE C : LES DOCUMENTS DES MEMBRES QUI NE NÉCESSITENT PAS DE RÉVISION AVANT D'ÊTRE DIVULGUÉS**

1. ;
2. Les évaluations en vue d'une décision émises pendant la période d'incarcération à l'USD;
3. Les évaluations psychologiques;
4. Les décisions du Comité consultatif national;
5. Le profil criminel (initial, mise à jour avant le transfert à l'USD et pendant la période d'incarcération à l'USD);
6. Les plans correctionnels (initial, mise à jour avant le transfert à l'USD, pendant la période d'incarcération à l'USD et après la période d'incarcération à l'USD);
7. ;
8. Le rapport Gladue;
9. L'évaluation en vue d'une décision quand le détenu a été transféré de l'USD;
10. La décision finale de transférer le détenu de l'USD;
11. Les rapports de programmes pour les programmes complétés à l'USD;
12. ;
13. ;
14. Les registres du temps passé en isolement disciplinaire et administratif à l'USD;
15. ;
16. Le dossier de santé; et
- 17..

4. ANNEXE D : LES DOCUMENTS À RÉVISER DES MEMBRES

- i. ;
- ii. Les évaluations en vue d'une décision pour un transfert à l'USD;
- iii. Les revues de l'Aîné;
- iv. Le dossier disciplinaire;
- v. Le dossier de visites à l'USD;
- vi. Le dossier de l'Unité d'intervention structuré à l'USD; et
- vii. Les registres d'interventions à l'USD.